

**Asamblea General**

Distr. general
10 de julio de 2003
Español
Original: inglés

Quincuagésimo séptimo período de sesiones

Tema 18 del programa

Elección de magistrados del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994

Carta de fecha 7 de julio de 2003 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Secretario General

Tengo el honor de referirme a su carta de 2 de julio de 2003 en la que manifiesta su acuerdo con mi propuesta de nombrar a la Sra. Khalida Rachid magistrada permanente del Tribunal Penal Internacional para Rwanda (anexo I). He recibido, a ese respecto, la carta correspondiente del Presidente del Consejo de Seguridad. Por consiguiente, he designado a la Sra. Rachid magistrada permanente del Tribunal Penal Internacional para Rwanda con efecto a partir de hoy, para el resto del período del mandato del Sr. Mansoor Ahmed, que terminará el 24 de mayo de 2007.

(Firmado) Kofi A. Annan



Anexo I

Carta de fecha 2 de julio de 2003 dirigida al Secretario General por el Presidente de la Asamblea General

Tengo el honor de referirme a su carta de 27 de junio de 2003, relativa a la candidatura de la Sra. Khalida Rachid para reemplazar al Sr. Mansoor Ahmed, que dimitió al cargo de magistrado permanente del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1994, con efecto a partir del 20 de mayo de 2003 (anexo II).

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal Internacional, he examinado las calificaciones de la Sra. Rachid y me complace informarle de que estoy de acuerdo con el nombramiento propuesto.

(Firmado) Jan **Kavan**

Anexo II

Carta de fecha 27 de junio de 2003 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Secretario General

Tengo el honor de hacer referencia al párrafo 2 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos, entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994, que dice así:

“Cuando se produzca una vacante en las Salas entre los magistrados permanentes elegidos o designados de conformidad con lo dispuesto en el presente artículo, el Secretario General, tras celebrar consultas con el Presidente del Consejo de Seguridad y el Presidente de la Asamblea General, designará a una persona que reúna las condiciones a que se hace referencia en el artículo 12 del presente Estatuto para que desempeñe el cargo por el resto del período.”

A este respecto, lamento tener que informarle de que el Sr. Mansoor Ahmed, nacional del Pakistán, dimitió como magistrado permanente del Tribunal Internacional para Rwanda con efecto a partir del 20 de mayo de 2003.

El Gobierno del Pakistán ha presentado la candidatura de la Sra. Khalida Rachid, nacional del Pakistán, para sustituir al Sr. Ahmed. Adjunto se incluye su currículum vitae (véase el apéndice).

Considero que la Sra. Rachid reúne las condiciones previstas en el artículo 12 del Estatuto del Tribunal Penal Internacional para Rwanda. Considero asimismo que el nombramiento de la Sra. Rachid aseguraría una adecuada representación en el Tribunal de los principales sistemas jurídicos del mundo, conforme a lo dispuesto en el apartado c) del párrafo 1 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal.

Desearía por consiguiente celebrar consultas con usted con respecto a la designación de la Sra. Rachid, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 12 bis del Estatuto del Tribunal Penal Internacional para Rwanda. Espero con interés conocer su opinión al respecto.

(Firmado) Kofi A. Annan

Apéndice

Currículum vitae de Khalida Rachid Khan (Pakistán)

Datos personales

Nombre completo	Magistrada Khalida Rachid Khan
Nombre de familia	Khalida Rachid Khan
Nombre de soltera	Khalida Yousaf
Lugar de nacimiento	Peshawar, Provincia de la Frontera Noroeste (Pakistán)
Fecha de nacimiento	25 de septiembre de 1949
Religión	Islam
Nacionalidad	Pakistaní
Estado civil	Casada, con tres hijos
Nombre del esposo	Rachid Q. Khan
Domicilio	Peshawar (Pakistán)
Dirección en el Pakistán	Bungalow No. 188, Near Garrison Park, New Defence Colony, Shami Road, Peshawar Cantt., (Pakistán)
Direcciones en el extranjero	98 Berner Trail, Scarborough Ontario, Canadá M1B 1B3 59 Longview Ave. Randolph, New Jersey 07869 Estados Unidos de América
Correo electrónico	khanras71@hotmail.com khanras@unhcr.ch
Teléfono	Particular: 9221-270600 y 921-3506 Despacho: 9291-921-0313 Centralita del Tribunal Superior: 9291-9210149-158

Formación académica

Maestría en Ciencias Políticas	1973
Especialización	Administración pública, relaciones internacionales y derecho internacional
Licenciada en derecho	1969
Especialización	Derecho internacional, derecho penal, responsabilidad extracontractual, derecho fiscal y mercantil

Hoja de servicios

1. Magistrada del Tribunal Superior de Peshawar (tribunal de apelación), 6 de junio de 1994 hasta el presente
2. Magistrada para casos bancarios (adscripta al Gobierno del Pakistán), 7 de julio de 1992 a 5 de junio de 1994
3. Jueza Especial (C) para casos de aduanas, impuestos y lucha contra la corrupción (adscripta al Gobierno del Pakistán), 1° de marzo de 1989 a 6 de julio de 1992
4. Disfrutó de excedencia al no haber disponible un puesto de la categoría BPS-20, 2 de octubre de 1988 a febrero de 1989
5. Magistrada de Distrito, Kohat, 5 de junio de 1988 a 1° de octubre de 1988
6. Fecha de ascenso a la categoría BPS-20: 5 de junio de 1988
7. Abogada del Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste, 1° de marzo de 1988 a 4 de junio de 1988
8. Funcionaria en asignación especial, Departamento de Servicios y Administración General (puesto remunerado), 2 de agosto de 1986 a 28 de febrero de 1988
9. Disfrutó de excedencia extraordinaria, durante la cual vivió en el Canadá y en los Estados Unidos de América, 1° de marzo de 1985 a 4 de agosto de 1986
10. Funcionaria en asignación especial, Departamento de Servicios y Administración General/Asuntos Jurídicos, 26 de agosto de 1984 a 2 de febrero de 1985
11. Disfrutó de excedencia, 9 de julio de 1983 a 25 de agosto de 1984
12. Vicesecretaria del Departamento de Asuntos Jurídicos del Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste, 19 de enero de 1982 a 9 de julio de 1983
13. Magistrada Especial contra la Corrupción, División de Peshawar y Hazara (Provincia de la Frontera Noroeste), 2 de julio de 1981 a 19 de enero de 1982
14. Fecha de ascenso a la categoría BPS-19: 28 de junio de 1981
15. Magistrada Auxiliar de Distrito, Secretaria Extraordinaria del Tribunal Superior de Peshawar, Peshawar, 20 de septiembre de 1980 a 1° de julio de 1981
16. Fecha de ascenso a la categoría BPS-18: 1° de enero de 1979
17. Magistrada Superior de lo Civil, Peshawar, 26 de junio de 1978 a 6 de enero de 1979
18. Magistrada de lo Civil, Peshawar, 8 de enero de 1978 a 25 de junio de 1978
19. Funcionaria en asignación especial (Secretaria interina), Tribunal Superior de Peshawar, Peshawar, noviembre de 1977 a 1° de julio de 1978
20. Magistrada de lo Civil, Peshawar, 10 de junio de 1974 a noviembre de 1977

Experiencia profesional

Instruyó juicios, en su calidad de Magistrada de lo Civil y Magistrada Superior de lo Civil de Peshawar, en casos civiles, casos entre inquilinos y propietarios, casos de familia y casos de tutela y curatela.

Instruyó juicios y ejerció competencia en materia de apelaciones:

En su calidad de Magistrada de Distrito de Peshawar, en casos y apelaciones penales, y en apelaciones de casos civiles, casos entre inquilinos y propietarios y casos de familia

En su calidad de Magistrada Especial de la Provincia de la Frontera Noroeste para casos de aduanas y lucha contra los estupefacientes, en casos de aduanas y estupefacientes

En su calidad de Magistrada Especial de la Provincia de la Frontera Noroeste, para casos bancarios, en casos bancarios

En su calidad de Magistrada de la Provincia de la Frontera Noroeste para casos de sociedades, en casos relacionados con sociedades

En su calidad de Vicesecretaria del Departamento Jurídico y Abogada del Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste, prestó asesoramiento y presentó dictámenes, examinó fallos de casos civiles y penales para interponer recursos en el Tribunal de Apelaciones y analizó observaciones contenidas en peticiones judiciales. Asimismo, actuó como asesora jurídica de la Dirección de Desarrollo Agrícola.

Experiencia administrativa

Vicesecretaria del Departamento Jurídico del Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste y Administradora de dicho Departamento

Secretaria Auxiliar del Tribunal Superior de Peshawar y funcionaria en asignación especial (en lugar del Secretario) del Tribunal Superior de Peshawar, donde gestionó la labor cotidiana del Tribunal Superior y los asuntos relacionados con el personal.

En su calidad de Magistrada de Distrito, gestionó y administró los tribunales inferiores (jueces de los tribunales civiles y los magistrados auxiliares de distrito) y todo lo relacionado con su personal

Como Magistrada Superior de lo Civil de Peshawar, gestionó y administró los tribunales civiles y todo lo relacionado con su personal

Presidenta de la Comisión del Reglamento de la Función Pública por un período considerable

Funcionaria en asignación especial en el Tribunal Superior de Peshawar, en calidad de Secretaria interina de dicho Tribunal

Logros alcanzados

Primera magistrada de un tribunal superior en el Pakistán

Primera mujer nombrada magistrada de distrito en todo el Pakistán

Ascendida a puestos directivos de la categoría BPS-19 después de siete años de servicio y de la categoría BPS-20 en 1988

A lo largo de toda su carrera, recibió excelentes calificaciones de sus superiores

Seminarios y cursos internacionales

Participó en los Estados Unidos de América en una gira de estudio de cuatro semanas de duración sobre "Estupefacientes, terrorismo y seguridad internacional", organizada por el Servicio de Informaciones de los Estados Unidos y la Agencia de Información de los Estados Unidos (USIS/USIA)

En los Estados Unidos asistió al programa ampliado sobre administración de tribunales, también organizado por USIS/USIA. Fue designada participante por el Gobierno del Pakistán

También fue recomendada por el Gobierno de la Provincia de la Frontera Noroeste para una beca de las Naciones Unidas en el ámbito de los derechos humanos

Contribuyó a una monografía presentada en el coloquio judicial regional de Asia y el Pacífico meridional, celebrado en Hong Kong el 20 de mayo de 1996, titulada "La mujer y los derechos humanos en la región de Asia y el Pacífico: una perspectiva desde el Asia meridional"

Participó en la Convención relativa a la infancia, celebrada en Ottawa (Canadá), del 21 al 24 de mayo de 1998, con el auspicio de la cuarta conferencia bienal de la International Association of Women Judges

Participó en la quinta conferencia bienal de la International Association of Women Judges, celebrada en Buenos Aires (Argentina) en mayo de 2000

Participó en la sexta conferencia bienal de la International Association of Women Judges, celebrada en Dublín (Irlanda) en mayo de 2002, con el tema de "creatividad judicial"

El 7 de septiembre de 2002 participó en un curso práctico de un día de duración, celebrado en Islamabad, sobre "La mujer en la profesión jurídica y judicial"

Países visitados

Estados Unidos de América	Nueva York, Nueva Jersey, Washington, D.C., Pennsylvania, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Georgia, Virginia, Miami, Florida, San Francisco, Filadelfia, Chicago, Búfalo y muchos otros lugares
Canadá	Toronto, Londres, Hamilton, Cataratas del Niágara y Montreal (Quebec) y otros lugares
Países de Europa	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Suiza, Francia, Alemania, Irlanda
Argentina	
Oriente Medio	Arabia Saudita (Riad, Yeddah, Meca y Medina) y Dubai

Juegos y deportes

Mejor atleta en diversas modalidades, capitana de equipos de voleibol, baloncesto y hockey sobre hierba, presidenta y secretaria de comités recreativos y deportivos durante la carrera universitaria.

Aficiones

Interés en proyectos especialmente dirigidos a mujeres analfabetas de la provincia. Lectura de revistas, libros de derecho y otros libros instructivos.
